

IRON MAN

DER EISERNE



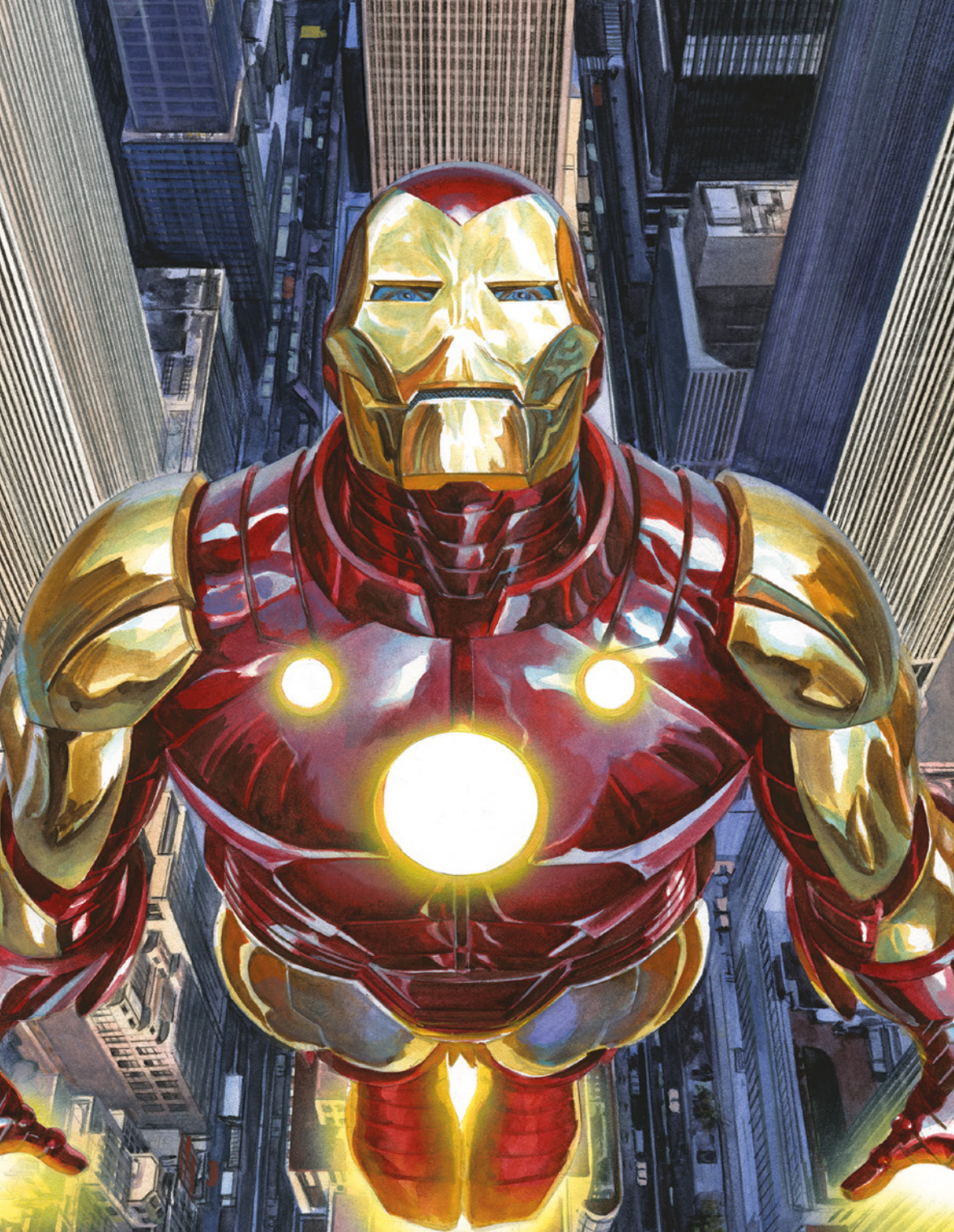
CANTWELL
UNZUETA

AM ENDE DES WEGES

MARVEL

PANINI COMICS





IRON MAN: DER EISERNE

AM ENDE
DES WEGES

IRON MAN: DER EISERNE

BAUERNOPFER

Skate or Die

Iron Man (2020) 20

Juli 2022

ES MUSS WOHL AN UTAH LIEGEN

I Don't Know... Maybe It Was Utah

Iron Man (2020) 21

September 2022

UNBEKANNTE VARIABLEN

Unknown Variables

Iron Man (2020) 22

Oktober 2022

ICH KAUFE ALLE VIER

Buy the Four

Iron Man (2020) 23

November 2022

MUREWA AYODELE (25)

KURT BUSIEK (25)

CHRISTOPHER CANTWELL

GERRY DUGGAN (25)

STORY

DOTUN AKANDE (25)

BENJAMIN DEWEY (25)

JUAN FRIGERI (25)

ANGEL UNZUETA

ZEICHNUNGEN & TUSCHE

DOTUN AKANDE (25)

FRANK D'ARMATA

BENJAMIN DEWEY (25)

BRYAN VALENZA (25)

FARBEN

DER LETZTE TANZ GEHÖRT UNS

Save the Last Dance for Me

Iron Man (2020) 24

Dezember 2022

EIN HELD UND FREUND

A Hero and a Friend

PAPAS JUNGS

Daddy's Boys

SCHLACHT HINTER DEM BAMBUSVORHANG!

Battle Behind the Bamboo Curtain

WAS KOMMEN WIRD

Things to Come

Iron Man (2020) 25

Januar 2023

WALPROJECT

LETTERING

ALEXANDER RÖSCH

ÜBERSETZUNG

MARTIN BIRO

ANNALISE BISSA

TOM BREVOORT

KAT GREGOROWICZ

DARREN SHAN

REDAKTION USA

C. B. CEBULSKI

CHEFREDAKTEUR USA

IRON MAN: DER EISERNE erscheint bei **PANINI COMICS**, Schloßstraße 76, D-70176 Stuttgart. Geschäftsführer **Hermann Paul**, Publishing Director Europe **Marco M. Lupoi**, Finanzen/Logistik **Felix Bauer**, Marketing Director **Holger Wiest**, Marketing **Fabio Cunetto**, Vertrieb **Alexander Bubenheimer**, PR/Presse **Steffen Volkmer**, Publishing Manager **Lisa Pancaldi**, Redaktion **Christian Endres**, **Harald Gantzberg**, **Aurelio Pasini**, **Anja Seiffert**, **Kristina Starschinski**, **Daniela Uhlmann**, Übersetzung **Alexander Rösch**, Proofreading **ENZA**, Lettering **Walproject**, grafische Gestaltung **Rudy Remitti**, **Nicola Spano**, Art Director **Alessandro Gucciardo**, Redaktion Panini Comics **Annalisa Califano**, **Beatrice Doti**, Prepress **Francesca Aiello**, **Andrea Bisi**, Repro/Packager **Alessandro Nalli** (coordinator), **Anna Boselli**, **Mario Da Rin Zanco**, **Valentina Esposito**, **Luca Ficarelli**, **Linda Leporati**. Für die digitale Ausgabe: Supervision **Mattia Dal Corno**, Layout **Michele Manzo**. Deutsche Edition bei Panini Verlags-GmbH unter Lizenz von Marvel Characters B.V. Cover von **Alex Ross**, *Iron Man* (2020) 20.

Digitale Ausgaben:

ISBN 978-3-7367-9457-3 (.pdf) / ISBN 978-3-7367-9458-0 (.epub) /

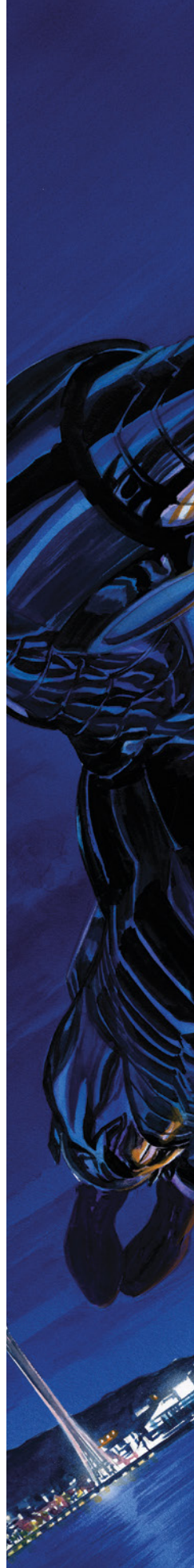
ISBN 978-3-7367-9456-6 (.mobi)

Bibliografische Information der Deutschen Nationalbibliothek

Die Deutsche Nationalbibliothek verzeichnet diese Publikation in der Deutschen Nationalbibliografie; detaillierte bibliografische Daten sind im Internet über dnb.d-nb.de abrufbar.



© 2023 MARVEL





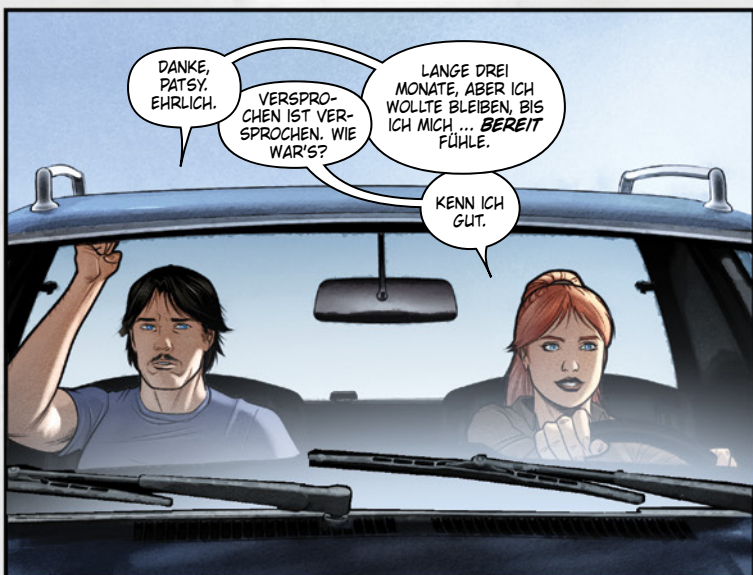
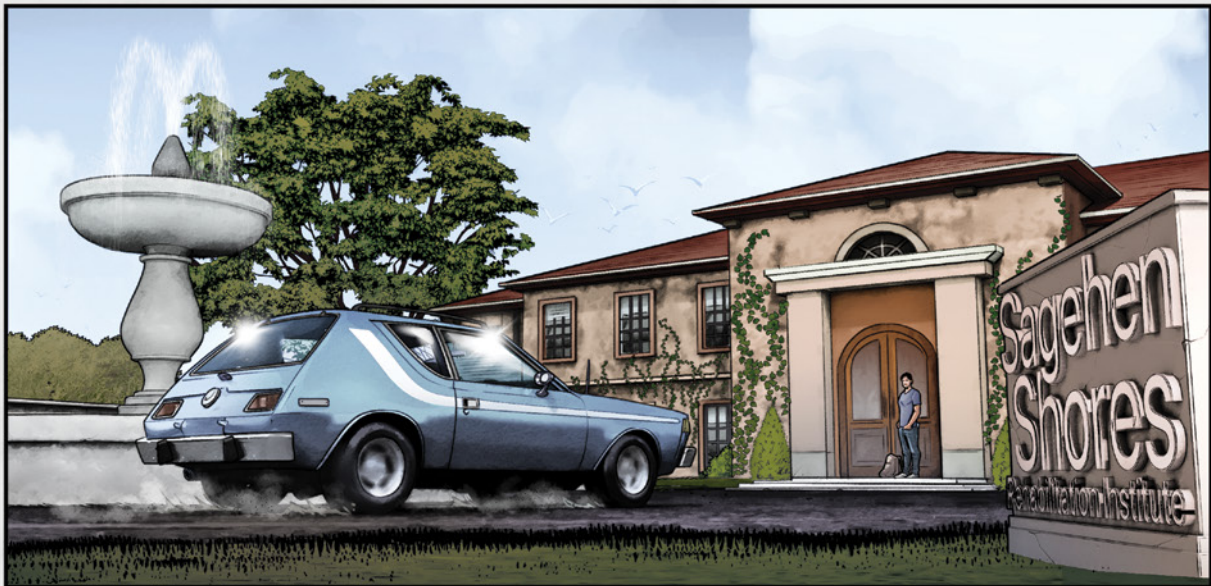
Das Genie **Tony Stark** ist der Hightech-Superheld **Iron Man**, der beste Freund von **War Machine** Jim Rhodes, das Vorbild der Nachwuchsheldin **Riri Williams** alias **Ironheart**, und aktuell mit Hellcat **Patsy Walker** liiert. Im Laufe der Jahre kämpfte Iron Man schon gegen viele ähnlich gepanzerte Schurken – und oft gegen seinen Erzfeind **Mandarin**, dessen außerirdisch-mächtige Ringe heute selbst ohne ihren berühmten Träger für Gefahr sorgen. In diesem Band steigt nun das große Finale der gefeierten Saga von Autor **Christopher Cantwell**. Solltet ihr noch keinen Band mit Tonys Abenteuern abseits der **Avengers** gelesen haben, macht das nichts, denn zum Abschluss starten Cantwell und Zeichner **Angel Unzueta** eine frische, abgeschlossene Storyline, die alle lesen können. In den vorangegangenen Bänden hatten es Tony, Patsy und ihre Verbündeten mit dem galaktischen Schurken **Korvac** zu tun. Ihr Konflikt führte ins All, wo Iron Man vorübergehend sogar kosmische Kräfte erhielt – und am Ende von seiner auf einem fremden Planeten erlangten Morphium-Abhängigkeit in die Knie gezwungen wurde. Zurück auf der Erde musste Tony ins Krankenhaus, ehe Patsy ihn in den Entzug brachte. An dessen Ende beginnt nun dieser Band, der obendrein das 650. US-Heft mit Iron Man als Comic-Titelhelden zelebriert (Marvels Serien- und Epochen-übergreifend summierende **Legacy**-Mathematik macht es möglich). Anlässlich des „eisernen Jubiläums“ enthält dieser Abschlussband noch eine Kurzgeschichte der bekannten nigerianischen Comic-Macher **Murewa Ayodele** und **Dotun Akande**, die während **Kieron Gillens** *Iron Man*-Serie von Mitte der 2010er einsetzt, als Tony viele neue Rüstungen hatte; und eine Story der amerikanischen Comic-Legende **Kurt Busiek** (MARVELS, AVENGERS, IRON MAN) und des US-Zeichners **Benjamin Dewey** (*Autumnlands*, *Rick and Morty*), die einen nostalgischen „Fake-Nachdruck“ im Stil der 1970er präsentieren. Überdies gibt es einen Ausblick auf Iron Mans Comic-Zukunft unter **Gerry Duggan** (DEADPOOL) und **Juan Frigeri** (SPIDER-MAN) ...

Christian Endres

BAUERNOPFER



Iron Man (2020) 20
Cover von **ALEX ROSS**



„APROPOS, ICH HOFFE, ES MACHT DIR NICHTS AUS, WENN WIR UNS DAS METS-SPIEL ZUSAMMEN ANSEHEN. MEIN BESTER PITCHER STEHT AUF DEM SCHLAGMAL UND RHODEYS HITTER NUMMER VIER UND FÜNF KÖNNTEN FÜR UNS EINEN **TRIUMPHALEN SIEG** EINFAHREN.“

HIER GIBT ES SUPER **CHICKEN WINGS**. WENN DIE BILLS SPIELEN, IST ES **RAPPELVOLL**.

SIEHST DU, **DAS** GEFÄLLT MIR SO AN ROENICK, DER GEHT **VOLLES RISIKO** EIN UND SCHRECKT VOR NICHTS ZURÜCK.

ICH GLAUBE NICHT, DASS DOMINGUEZ IHM GEFÄHRLICH WERDEN KANN. DAFÜR HAT ER NICHT DEN **SCHLAG**.

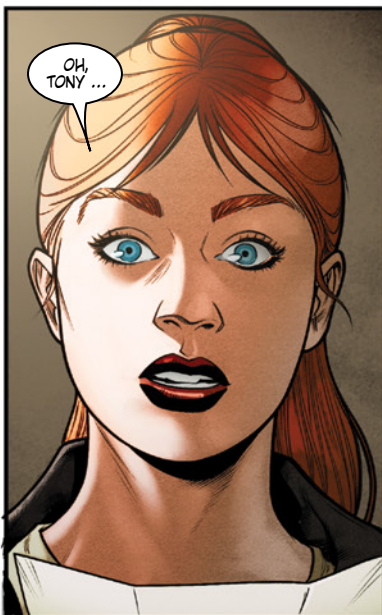
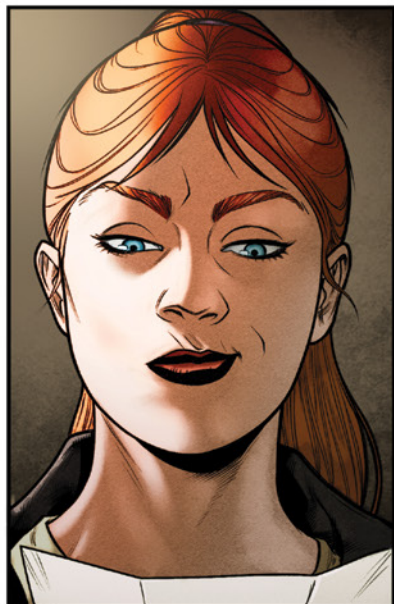
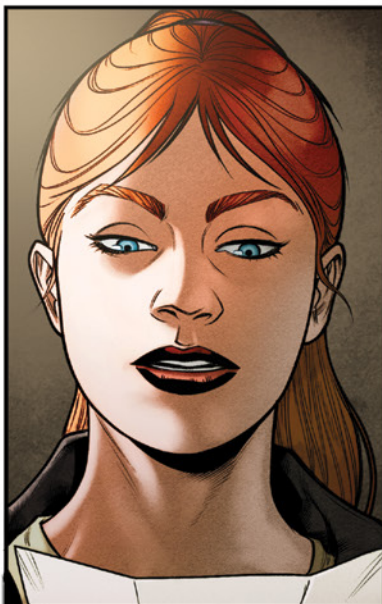
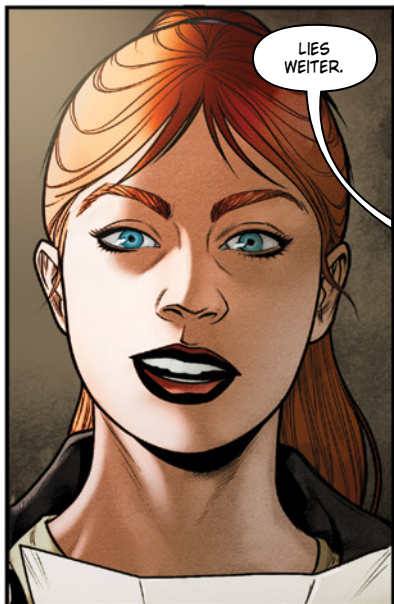
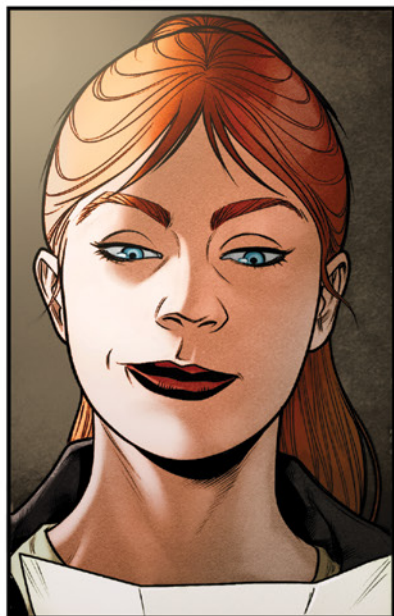
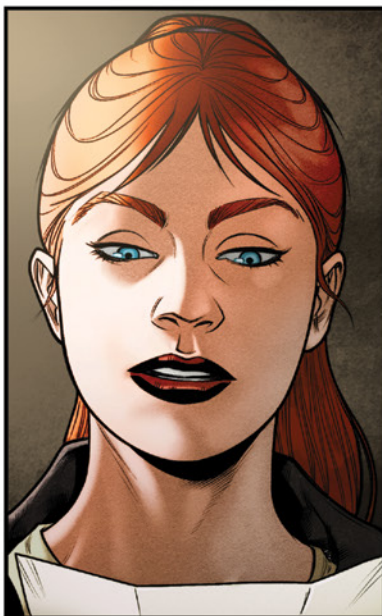
HEY! DER WAR KLAR DRIN. DER SCHIRI WILL ES WOHL UNBEDINGT SPANNEND MACHEN!

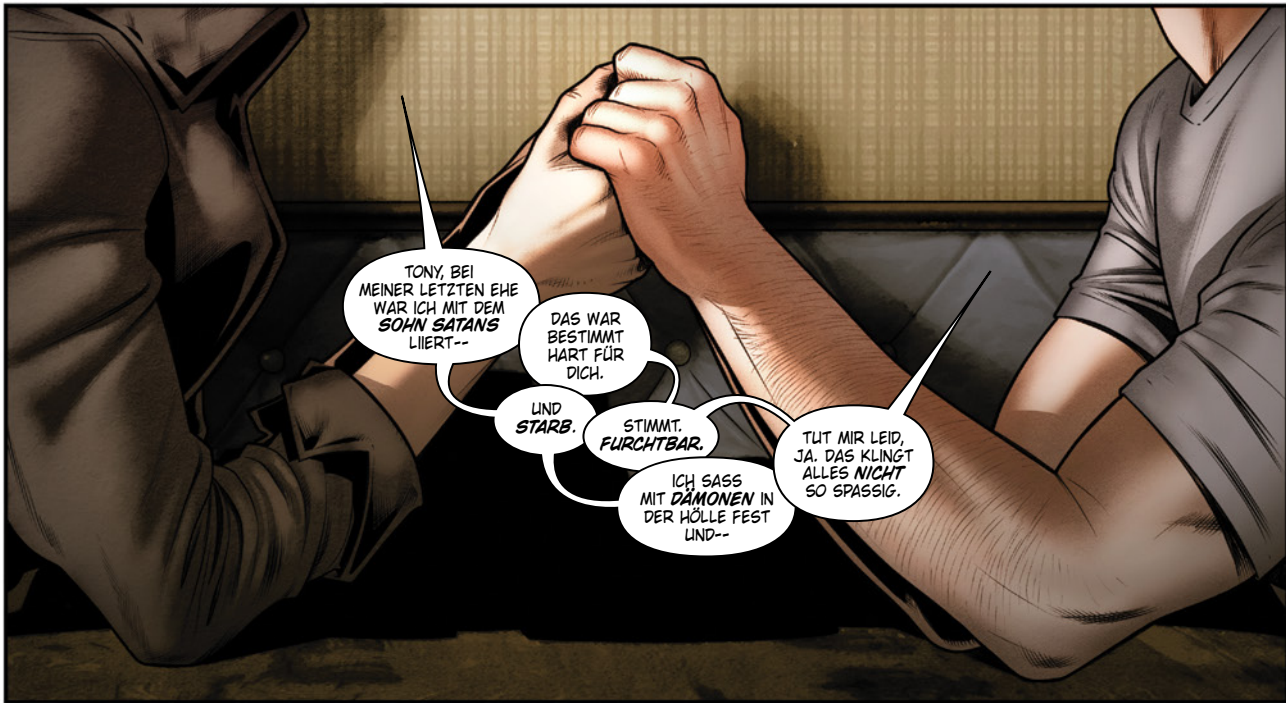
ÄHM, DAS HIER HAB ICH FÜR DICH **GESCHRIEBEN**. ICH WOLLTE WARTEN, BIS WIR WIEDER IN DER STADT SIND, ABER ... **HIER**. SEI SO GUT UND ... LIES ES.

JETZT?

FALLS DAS OKAY IST.

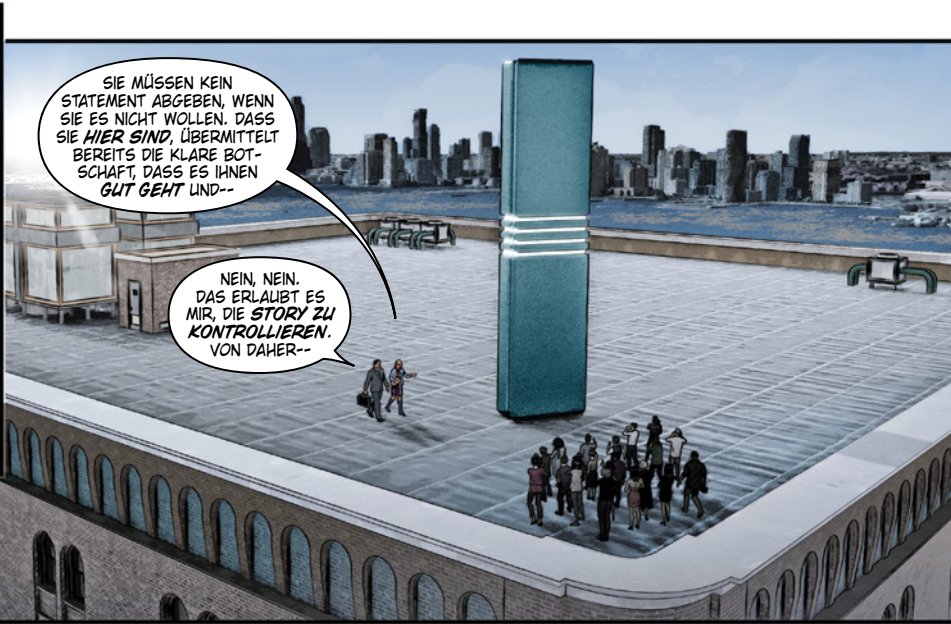
HM ... **SICHER**.







MISTER STARK,
MAN WARTET
AUF SIE ...



SIE MÜSSEN KEIN
STATEMENT ABGEBEN, WENN
SIE ES NICHT WOLLEN. DASS
SIE **HIER SIND**, ÜBERMITTELT
BEREITS DIE KLARE BOT-
SCHAFT, DASS ES IHNEN
GUT GEHT UND--

NEIN, NEIN.
DAS ERLAUBT ES
MIR, DIE **STORY** ZU
KONTROLLIEREN.
VON DAHER--



GUTEN MORGEN
ZUSAMMEN, EIN
HERRLICHER TAG,
NICHT WAHR?

DANKE, DASS
SIE SICH ALLE ZUR PRÄ-
SENTATION DES JÜNGSTEN
SUPERCOMPUTERS VON
STARK UNLIMITED EINGE-
FUNDEN HABEN ...

... DEM **EXASCALE 5150**.
ER WIRD AKTUELL MIT **SOLARENER-
GIE** UND **WASSERSTOFFZELLEN**
ALS BACK-UP BETRIEBEN UND FÜHRT
REKORDVERDÄCHTIGE **ZEHN HOCH 18**
GLEITKOMMA-RECHENOPERATIONEN
PRO SEKUNDE AUS.



ER VERSORGT **JEDES** COMPUTERSYSTEM IN DIESEM STADT-
VIERTEL MIT RECHENLEISTUNG, REGELT DEN **GESAMTEN** VER-
BRAUCH IN DIESEM GEBIET, FÜHRT **19 MILLIARDEN KOMPLEXE**
MOLEKULAR-DYNAMISCHE SIMULATIONEN PARALLEL AUS
UND STELLT FÜR **GANZ TRIBECA WLAN** MIT **3 GIGABIT**
PRO SEKUNDE GRATIS ZUR VERFÜGUNG.

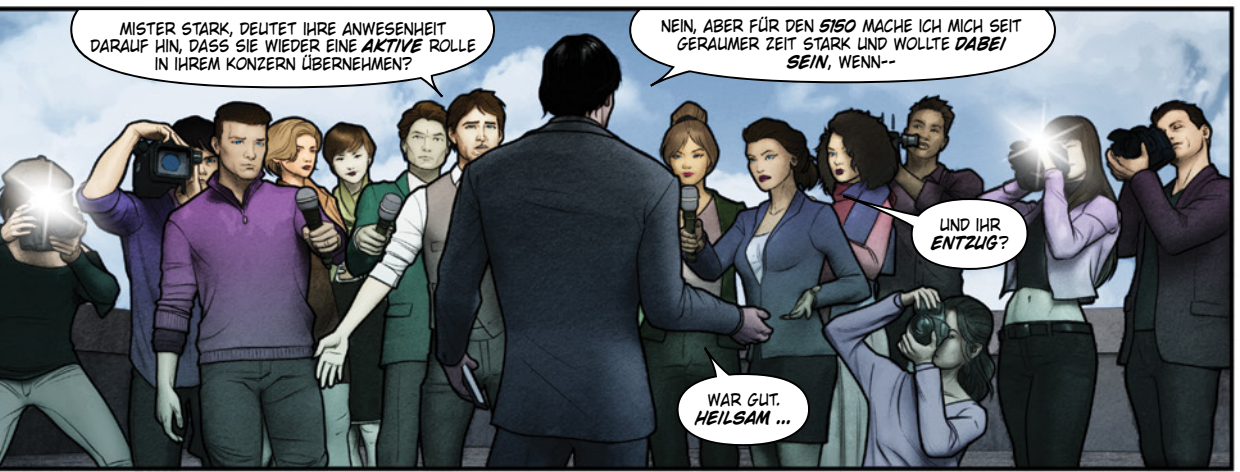
BZZ
BZZ
BZZ



UND HEUTE MORGEN
TRITT ER **ZUSÄTZLICH**
GEGEN EIN **WAHRES**
SCHACHGENIE AN UND
WIRD SICH **PRÄCHTIG**
SCHLAGEN.



GIBT ES
FRAGEN?



MISTER STARK, DEUTET IHRE ANWESENHEIT DARAUFG HIN, DASS SIE WIEDER EINE **AKTIVE** ROLLE IN IHREM KONZERN ÜBERNEHMEN?

NEIN, ABER FÜR DEN **SISO** MACHE ICH MICH SEIT GERÄUMLER ZEIT STARK UND WOLLTE **DABEI SEIN**, WENN--

UND IHR **ENTZUG**?

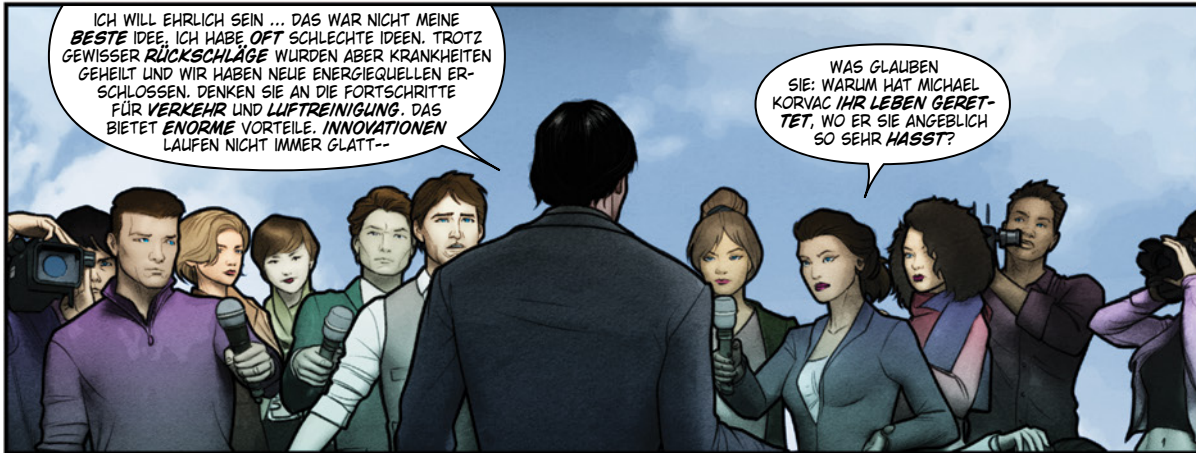
WAR GUT. **HEILSAM ...**



HÖREN SIE ... MIR WURDE EIN **MIKROKAMMENT** VERSCHRIEBEN, DAS ICH FALSCH BENÜTZT UND ... **MISSBRÄUCHT** HABE. DAS GANZE GERIET AM ENDE VÖLLIG AUSSER KONTROLLE.

ICH WERDE **ZEITLEBENS** GEGEN MEINE SUCHT ANKÄMPFEN. SIE BEHERRSCHT MICH. NUR--

VERMISSEN SIE DENN IHRE **UNBEGRENZTE KOSMISCHE MACHT** UND DAS GEFÜHL, WIE EIN **GOTT** ÜBER DIESE WELT ZU HERRSCHEN?



ICH WILL EHRLICH SEIN ... DAS WAR NICHT MEINE **BESTE** IDEE, ICH HABE **OFT** SCHLECHTE IDEEN. TROTZ GEWISSER **RÜCKSCHLÄGE** WURDEN ABER KRANKHEITEN GEHEILT UND WIR HABEN NEUE ENERGIEQUELLEN ERSCHLOSSEN. DENKEN SIE AN DIE FORTSCHRITTE FÜR **VERKEHR** UND **LUFTREINIGUNG**. DAS BIETET **ENORME** VORTEILE. **INNOVATIONEN** LAUFEN NICHT IMMER GLATT--

WAS GLAUBEN SIE: WARUM HAT MICHAEL KORVAC IHR **LEBEN GERETTET**, WO ER SIE ANGEBLICH SO SEHR **HASST**?



GEHEN WIR DOCH LIEBER ZUM **SPASSIGEN** TEIL ÜBER, JA? ICH MÖCHTE IHNEN DEN HEUTIGEN **SCHACHGEGNER** DES EXASCALE **SISO** VORSTELLEN ...



LADYS UND GENTLEMEN: DER GANZE STOLZ DES PROGRAMMS FÜR FORTGESCHRITTENE ZOOLOGISCHE KOGNITION DER EMPIRE STATE UNIVERSITY ...



... CHET DER GORILLA.



CHET IST KEIN GEWÖHNLICHER PRIMAT, LEUTE. IM RAHMEN DES KOGNITIONS-PROGRAMMS ZUR KULTIVIERUNG SEINES INTELLEKTS WURDE BEI CHET KÜRZLICH EIN IQ VON 173 GEMESSEN.

UM ZU ZEIGEN, DASS DIES KEINE BILLIGE PR-NUMMER IST, KONNTEN WIR ALS SCHIEDSRICHTER FÜR DIE HEUTIGE PARTIE WINIFRED YORK VON DER WORLD CHESS ASSOCIATION GEWINNEN.



ES HANDELT SICH UM EIN KLASSISCHES SPIEL AUF ZEIT, BEI DEM JEDER SPIELER 90 MINUTEN FÜR DIE AUSFÜHRUNG SEINER ZÜGE ERHÄLT. FÜR EINEN MÖGLICHEN SUDDEN DEATH GIBT ES DANN NOCH 30 MINUTEN OBENDRAUF.



MISTER STARK, ICH WILL IHNEN FÜR DIE CHANCE **DANKEN**, AN DIESER VORFÜHRUNG TEILZUNEHMEN.

OH ... JA. **GERNE DOCH**, CHET. DANKE FÜRS KOMMEN.

WO SIE MIR GERADE IHR OHR LEIHEN, FRAGE ICH MICH, OB BEI STARK UNLIMITED MÖGLICHERWEISE BEDARF AN BERATERN BESTEHT. DIE PROGRAMMIERUNG VON GROSSRECHNERN ZÄHLT ZU MEINEN **BESONDEREN** LEIDENSCHAFTEN.



NUN, ICH BEKLEIDE DERZEIT KEINE **AKTIVE** POSITION UND--

KLAR, ABER **IHR** NAME STEHT OBEN AUF DEM BRIEFKOPF. ES IST **IHR** ERBE. ICH WÜRD GERN VOM FORSCHUNGSPROGRAMM DER UNIVERSITÄT IN DEN **PRIVATEN** SEKTOR WECHSELN.



ICH ... KANN GERN DEINEN NAMEN WEITERGEBEN UND--

HA, ICH VERSTEH SCHON. DIE **ABFUHR DER MÄCHTIGEN**. DAMIT HÄTTE ICH VERMUTLICH RECHNEN SOLLTEN.

NEIN, CHET, SO WAR DAS **NICHT--**



ICH NAHM LEDIGLICH AN, DASS JEMAND, DER EINER **HAUSKATZE** DIE LEITUNG EINER GANZEN FORSCHUNGSABTEILUNG ÜBERTRÄGT, **TIERISCHE** BEWERBER NICHT AUTOMATISCH DISKRIMINIERT.

CHET, **DR. SHAPIRO** VERFÜGT ÜBER EINE GERADEZU BEMERKENSWERTE EXPERTISE IN--

SCHON GUT.



DANN WOLLEN WIR DIESEN **ZIRKUS** MAL STARTEN.

GUTEN MORGEN. ICH BIN DAS **SISO-HOLOGRAMM** UND FREUE MICH AUF UNSERE HEUTIGE PARTIE.



KOMM SCHON, PATSY. WIR REDEN HIER VON **TONY STARK**. ER IST KEIN **DÄMON**. SCHLAG DIR DAS AUS DEM KOPF!

ALLERDINGS WÜRD ER MAL ZUR **KOSMISCHEN ENTITÄT** UND HAT SIEBEN SEINER FREUNDE **GETÖTET**.*

* IN **TONY STARK: IRON MAN 3**-- A.



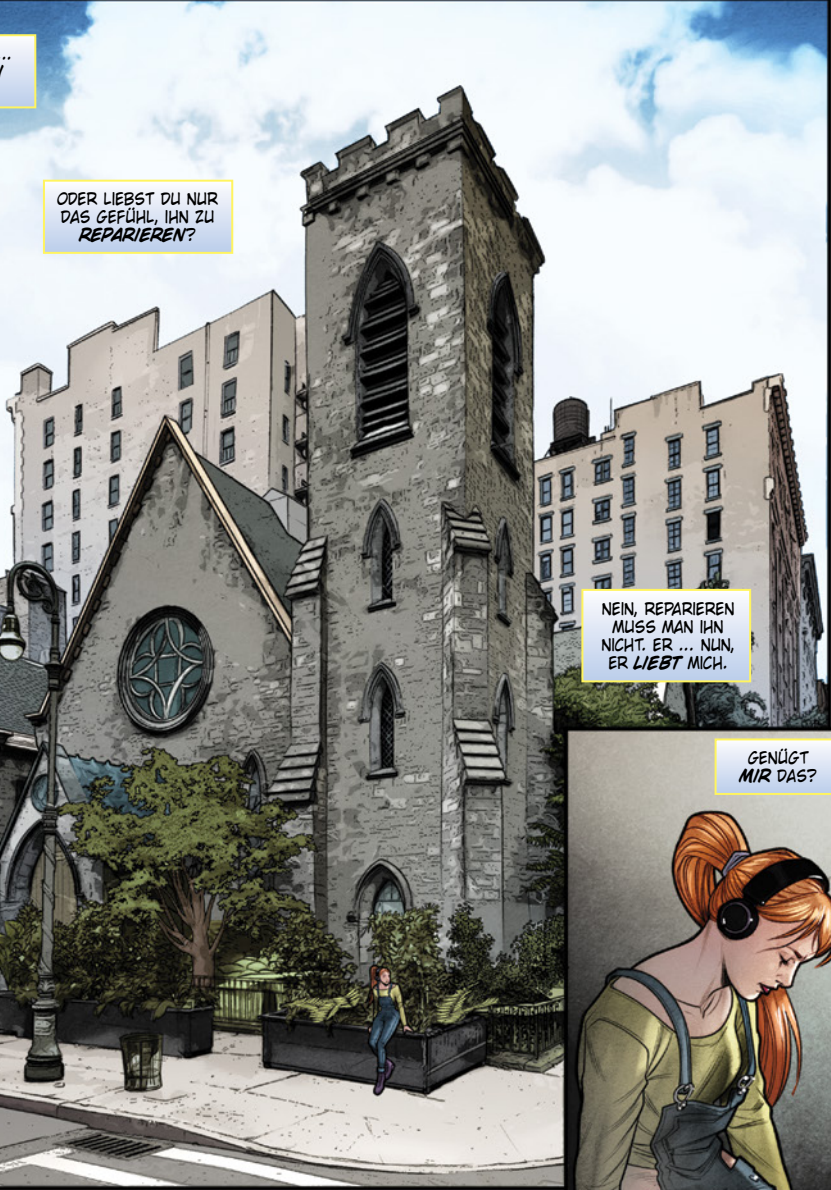
NA JA, EHER SECHS FREUNDE UND **DR. DOOM**.



ABER ER HAT SIE ALLE **ZURÜCKGEHOLT** UND SICH **ENTSCHULDIGT**. DAS IST ES, WAS ZÄHLT, ODER?

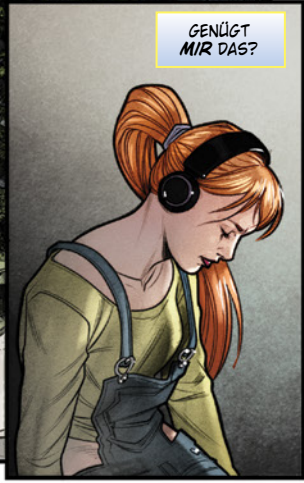


VIEL WICHTIGER ... **LIEBST DU IHN WIRKLICH?**

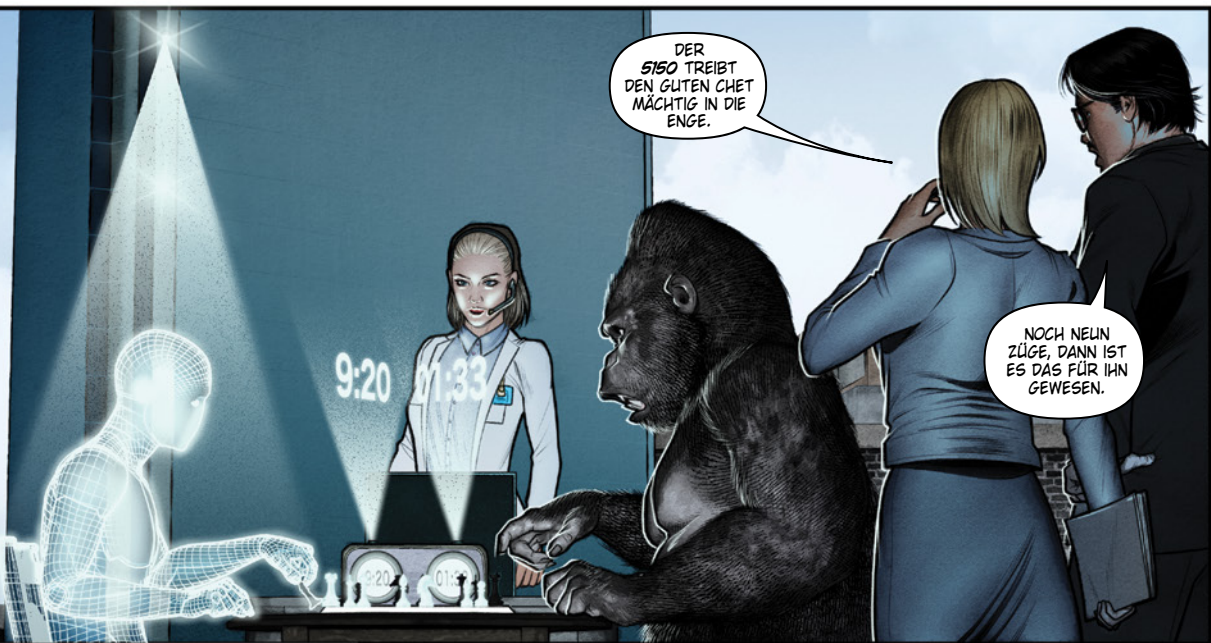


ODER LIEBST DU NUR DAS GEFÜHL, IHN ZU **REPARIEREN**?

NEIN, REPARIEREN MUSS MAN IHN NICHT. ER ... NUN, ER **LIEBT MICH**.



GENÜGT **MIR** DAS?



DER 5150 TREIBT DEN GUTEN CHET MÄCHTIG IN DIE ENGE.

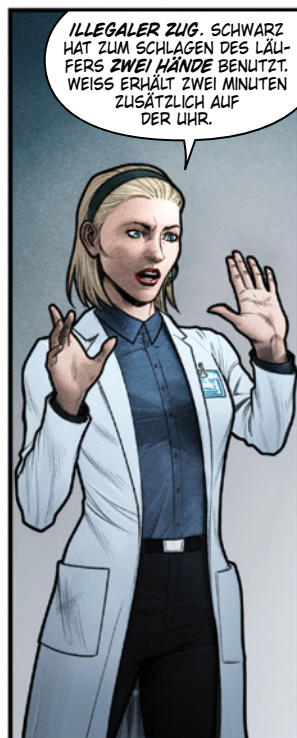
NOCH NEUN ZÜGE, DANN IST ES DAS FÜR IHN GEWESEN.

9:20 11:33

9:20 01:33



HA, DAS HAST DU ALSO VOR, DU LISTIGES HOLOGRAMM ...



ILLEGALER ZUG. SCHWARZ HAT ZUM SCHLAGEN DES LÄUFERS ZWEI HÄNDE BENUTZT. WEISS ERHÄLT ZWEI MINUTEN ZUSÄTZLICH AUF DER UHR.



EINWAND AN DEN SCHIEDSRICHTER: ICH BIN DER MEINUNG, DASS ER ABSICHTLICH EINEN UNERLAUBTEN ANFÄNGERFEHLER GEMACHT HAT, UM EINIGE ZUSÄTZLICHE SEKUNDEN ZEIT FÜR DIE PLANUNG EINER ERFOLGREICHEREN STRATEGIE ZU SCHINDEN.



UNSINN. ICH HABE DEINE HOLOGRAFISCHE „FIGUR“ MIT DER ANDEREN HAND WEGGEWISCHT, WEIL SIE NICHT MAL WIRKLICH DA IST ...

MEIN GEGNER BEDIENT SICH UNETHISCHER METHODEN. DAS SPIEL SOLLTE ABGEBROCHEN UND ICH ZUM GEWINNER ERKLÄRT WERDEN.

NUN BERUHIGT EUCH BEIDE MAL ...